

Annabi Yunusa xa taruxui Masenyi nde yi Kitaabui xa fe ra

Annabi Yunusa xa taruxui findixi masenyi belebele nan na ibunadama be. Alatala bara si wuyaxi daa, a e rasabati yire keren duniya ma. E to findi a xa daalisee ra, a wama ne e xa fe birin xa sooneya, e xa lu bojesa kui, e man xa a xa nondi kolon. Ala mu tinma si yo xa fisa boore be. E birin lan a ya i.

Kono adamadie luma tantan na menni ne, e fa a maroxun e fisa e boore be, e man Ala kolon dangife booree ra. Na yete igboja findixi fe jaaxi nan na Ala mabiri. A wama ne a xa xibaarui xa yensen duniya birin ma, kono ndee mu tinma na ra. Annabi Yunusa findixi na misaali nan na.

Alatala to Annabi Yunusa xee Asiriya boxi ma a xa nondi kawandi e be, Annabi Yunusa mu tin na rabade xonnanteya xa fe ra. Asiriyakae nu findixi Isirayilakae yaxuie nan na. Na nan a toxi, Annabi Yunusa naxa nate tongo a xa a gi, alako a naxa Ala xa xeraya raba. Tondife Ala waxonfe ra, na findi ne fe xoxoxe ra Annabi Yunusa be, a fa a kolon a nu lan ne a xa bira Ala xa yaamari nan foxo ra.

Annabi Yunusa to na raba, kaabanakoe belebele naxa raba. Asiriya jama naxa fa bora Alatala foxo ra, e fa a batu. Annabi Yunusa fan naxa a kolon a boje kui a Ala xa xanunteya gbo

si birin be. E rafan a ma, a man wama e rakisife e xa yunubie ma.

A lanma won tan fan xa na masenyi hagige fahaamu, a xa so won sondonyi kui. Xonnanteya gbo sie tagi to loxoε. Na mu findima fe fanyi ra ibunadama be. Ala mu wama na xon, barima a kolon na gere nan tun naminima naxan findima toore xungbe ra. Xanunteya nan fan. Won si birin lan Alatala ya i. Won birin xa won xinbi sin a bun ma. Ala xa a niya won xa kafu won boore ma xanunteya kui. Amina.

Annabi Yunusa xa taruxui

Annabi Yunusa a gife Ala xa xεεraya ma

¹ Alatala naxa a masen Amitayi xa di Yunusa be,

² «Keli, i siga taa xungbe naxan xili Ninewe, i xa n ma nate xoxoxoε masen e be naxan fatanxi e xa fe paaxie ra n naxee toxi n na dennaxe.»

³ Kono Annabi Yunusa to wa a gife Ala xa xεεraya ma, a naxa nate tongo a xa siga Tarasisi. A naxa goro Yafa wafu ra, a kunkui to naxan nu sigafe Tarasisi. A naxa kunkui masundi fi, a baki kunkui kui mixie xun ma sigafe ra Tarasisi, alako a xa a makuya Alatala ra.

⁴ Na kui Alatala naxa foye xungbe ramini baa ma, a findi turunnaade ra, a kunkui imaxa han a wa a kanafe.

⁵ Kunkuimae naxa gaaxu, kankan naxa a de rawa a xa ala be. E naxa nde ba kunkui xa kote ra, e a woli baa ma alako nde xa ba a binye ra. Yunusa naxa goro kunkui botini ma, a a sa menni, a xi paxi.

⁶ Kunkui keƙini naxa siga a yire, a a fala a be, «I tan na xife ne? Keli, i xa i xa ala maxandi. Temunde a noma ne kinikinide won ma, a won natanga yi gbaloe ma.»

⁷ Kunkuimae naxa a fala e booree be, «Won xa kanda bun alako won xa a kolon, naxan yi gbaloe bendunxi won ma.» E to na raba, a naxa ilan Yunusa ra.

⁸ E naxa a maxarin, «Nde yi gbaloe bendunxi muxu ma? I munse wali rabama? I kelixi minden? Si mundun na i ra?»

⁹ Annabi Yunusa naxa e yaabi, «Eburu nan n na. N Alatala nan batuma, Ala naxan na koore ma, naxan baa nun boxi daa.»

¹⁰ Na kui kunkuimae naxa gaaxu ki fanyi ra, e a fala a be, «I yi rabaxi munfe ra?» A naxa a fala e be a nu a gife Alatala nan ma.

¹¹ Baa xa xaape to nu gboma nan tun, e naxa a maxarin, «Muxu xa munse raba i ra, alako baa xa a raxara muxu be?»

¹² Annabi Yunusa naxa e yaabi, «N a kolon a yi turunnaade xungbe xun tixi wo ra n tan nan ma fe ra. Wo xa n woli baa ma. Na kui a raxarama ne.»

¹³ Kunkuimae naxa kata laala bade e xa xare masoto, kono na mu sooneya. Baa nu sigama xaape ra nan tun e xili ma.

¹⁴ Na temui e naxa Alatala maxandi, «Alatala, muxu bara i maxandi i xa muxu ratanga yi xeme xa faxe ma. Mixi fanyi nii bafe kote naxa doxo muxu xun ma, barima i tan Alatala na i waxonfe nan tun nabafe yi ki.»

¹⁵ Na fala xanbi, e naxa Yunusa tongo fa, e a woli baa ma. Baa xa xaape naxa dan.

¹⁶ Na fe naxa na mixie ragaaxu Alatala ya ra ki fanyi ra. E naxa serexe ba Alatala be, e kere tongo a be.

2

Annabi Yunusa xa Ala maxandi

¹ Alatala naxa yexe xungbe nde yamari baa ma a xa Yunusa gerun. Yunusa naxa lu yexe furi kui feɛɛnɛn saxan, kɔɛ saxan.

² A naxa a Marigi Alatala maxandi yexe furi kui yi ki:

³ «Alatala, n to n xui rate i ma n ma boɛ mini kui,

i bara n yaabi.

N to i xili kelife aligiyama,

i bara n xui me.

⁴ I to n woli baa botini ma, ye bara n makoto, i nu fa i xa moronyie radin n ma.

⁵ N naxa a manɔxun i bara n keri, kɔnɔ n a kolon n man fama ne i xa banxi seniyenxi tode.

⁶ N naxa madula ye xɔɔra, baa naxa no n na.

Baa pooge naxa filin filin konyi ma.

⁷ N goro ne baa botini ma han geyae folode.

N nu na geeli aligiyama,

kɔnɔ i tan Marigi Alatala, i naxa n namini na yili tilinxi kui n pipe ra.

⁸ N nii to nu na bafe n fate i,

n naxa n manɔxun Alatala ma.

N ma maxandi naxa siga han a sa i li,

i xa horombanxi seniyenxi.

⁹ Mixi naxee e nii taxu kuye senbetare ra,
nee e yete raganma hinne fanyi nan na.

¹⁰ Κοκο n tan tantui beeti nan bama i be serexe
ra,

n na n ma kere tongoxi rakamalima ne.

Kisi fatanxi Alatala nan na.»

¹¹ Na dangi xanbi, Alatala naxa yexe yamari, a
xa sa Annabi Yunusa boxun xare ma.

3

Annabi Yunusa Alatala xui rabatufe

¹ Alatala naxa gbilen masenyi ti ra Yunusa be,
a naxe,

² «Keli, i siga yi taa xungbe naxan xili Ninewe.
I xa sa n ma xera iba e be, n i tixi naxan na.»

³ Annabi Yunusa naxa keli a siga Ninewe, alo
Alatala a masen a be ki naxe. Taa nan nu
Ninewe ra naxan xungbo ki fanyi ra xi saxon
jere rabama dennaxe.

⁴ Annabi Yunusa to fejenen keren jere raba taa
kui, a naxa yi masenyi ti folo, «Xi tongo naani
nan luxi, Ninewe taa xa kana.»

⁵ Ninewekae naxa la Ala ra, e birin fa sunyi
suxu, e sunnunyi dugi ragoro e ma tuubi fe ra,
keli bannae ma han misikiinee.

⁶ Yi xibaarui to Ninewe mange li, a fan naxa
keli a xa kibanyi kui, a a xa mange donma rate
a ma, a a sunnun dugi ragoro a ma, a fa sa doko
te xube xora tuubi fe ra.

⁷ Na kui a naxa yi masenyi ti Ninewe be,
«Mange nun a xa kuntigie xili ra, sunyi bara
maxandi mixie nun xurusee birin ma.

8 Mixie nun xurusee birin xa sunnun dugi ragoro e ma, e xa Alatala xili senbe ra, birin xa gbilen a xa kira jaaxi nun e xa kobija foxo ra.

9 Nde a kolon xa Ala mu a xa nate tongoxi masarama, a won natanga a xa xone gbe ma, a fa won nakisi faxe ma?»

10 Ala to a to Ninewekae bara tuubi, e bara e kobe so e xa kira jaaxi ra, a naxa kinikini e ma, a mu gbaloe ragoro e ma sonon, alo a nu bara a janige ki naxe.

4

Annabi Yunusa xonofe

1 Na fe mu nu rafanxi Annabi Yunusa ma fefe ma, a fa xono.

2 A naxa a fala Alatala be, «Alatala, n mu nu yi fe xa falama n to nu na n xonyi temui naxe? N na n gi yi nan ma sigafe ra Tarasisi, barima n nu a kolon Ala nan i ra, naxan hinne nun kinikini masenma mixie be, naxan mu xonoma mafuren, naxan xa xanunteya gbo, naxan gbilenma a xa nate tongoxi foxo ra, a gbaloe lu na a nu wama naxan nabafe.

3 Yakosi Alatala, n nii tongo, barima n faxaxi nan fisa n baloxi be.»

4 Alatala naxa a maxarin, «A lanma i xa xono yi fe ma yi ki ne?»

5 Annabi Yunusa naxa mini taa fari ma, a sa doko taa sogetede mabiri leele bun ma, a naxan yailan a yete be. A nu wama a tofe ne fe naxan fama rabade Ninewe ra.

6 Alatala naxa wuri bili nde rabula a a ti Yunusa xun ma, alako a niini xa ti a xun, a naxa

soge xa xɔnɛ kolon. Yunusa naxa jɛlɛxin ki fanyi ra na wuri bili niini xa fe ra.

⁷ Kɔnɔ na lɔxɔɛ kuye iba, Ala naxa a niya kuli nde xa sa na wuri bili don, a xa xara.

⁸ Soge to mini, Ala naxa foye fure ramini kelife sogetede, a soge xɔrɔxɔɛ ti Yunusa ma. Na naxa a niya Yunusa ya naxa ifɔrɔ, a fa wa faxafe. A naxa Ala maxandi, «N faxaxi fisa n baloxi bɛ to.»

⁹ Ala naxa Annabi Yunusa maxɔrin, «A lanma i xa xɔnɔ yi wuri bili xa fe ma yi ki?» Yunusa naxa a yaabi, «Iyo. N xɔnɔxi han n jan wama nɛ n xa faxa!»

¹⁰ Alatala naxa a masen a bɛ, «I tan mɛɛnixi yi wuri bili nan ma, i mu naxan sixi, i mu naxan namɔxi. A bulaxi kɔɛ keren nan na, na kuye iba, a man naxa faxa.

¹¹ A mu lanma xɛ n tan xa kinikini Ninewe ma, yi taa xungbe, mixi wulu kemɛ mɔxɔjɛn nun a xanbi na dennaxɛ, naxee mu fe fanyi nun fe jaaxi tagi raba kolon, xurusee gbegbe fan na dennaxɛ?»

Soso Kitaabuie: Tawureta, Yabura, Inyila
The Holy Bible in the Susu language of Guinea (Soso
Kitaabuie: Tawureta, Yabura, Inyila Bible)

copyright © 2015 Mission Évangélique Réformée Néerlandaise et les
Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Mission Évangélique Réformée Néerlandaise

This translation is made available to you under the terms of the Creative
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it
in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

f1d08866-ea3e-5b9b-b506-e7690c5c61d2